

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA HORVÁT ÖNKORMÁNYZATA**  
**HRVATSKA SAMOUPRAVA NOVOGA BUDIMA**  
1113 Budapest XI., Boescai út 39-41.

Ikt. szám: I - 58/5 /2019.

**Tárgy:** Felterjesztés  
**Ügyintéző:** Csaláné Varacscai Erzsébet  
**Telefonszám:** +36/70-684-7407

**Budapest Főváros Kormányhivatala**

**dr. György István**  
kormány megbízott részére

Budapest  
Teve u. 1/a-c.  
1139

**Tisztelt Kormány megbízott Úr!**

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 95. § (3) bekezdésében foglaltak alapján törvényességi ellenőrzésre megküldöm a Budapest Főváros XI. Kerület **Újbuda Horvát Önkormányzata** 2019. január 25-i rendes ülésének jegyzőkönyvét és mellékleteit.

Budapest, 2019. február 5.

Tisztelettel:

*Németh Istvánné*  
**Németh Istvánné**  
elnök



## **1. sz. Jegyzőkönyv**

Készült Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Horvát Önkormányzata **2019. január 25-én** (péntek) **11.00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 211-es szobában megtartott rendes üléséről.

### **Jelen vannak:**

<b>Németh Istvánné</b>	elnök
<b>Filipovits Ferencné</b>	elnökhelyettes
<b>Filipovits Andrea</b>	képviselő

### **A Polgármesteri Hivatal részéről:**

Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna jegyző megbízásából	
<b>Már Csilla Beatrix</b>	referens
<b>Csaláné Varacska Erzsébet</b>	titkár

### **Németh Istvánné elnök:**

Köszönti a megjelenteket, megállapítja, hogy az ülés határozatképes. Ezt követően javasolja Filipovits Ferencné elnökhelyettest jegyzőkönyv-hitelesítőnek megválasztani.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete  
Filipovits Ferencné elnökhelyettes személyét elfogadja az  
Újbuda Horvát Önkormányzat 2019. január 25-i ülése  
jegyzőkönyv-hitelesítőjének.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **1/2019. (I.25.) ÚHÖ határozata**

Az Újbuda Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete  
Filipovits Ferencné elnökhelyettes személyét elfogadja az  
Újbuda Horvát Önkormányzat 2019. január 25-i ülése  
jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

Ezután az Elnök szavazásra teszi fel a mai ülés napirendi pontjainak megtárgyalását, miszerint:

*Az Újbuda Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete a 2019.  
január 25-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint  
fogadja el:*

1. Az ÚHÖ 2018. évi költségvetésének módosítása
2. Az ÚHÖ 2019. évi Munkatervének megtárgyalása
3. Az ÚHÖ 2019. évi költségvetés-tervezetének megtárgyalása
4. Újbuda Önkormányzata 2018. évi támogatásának elszámolása
5. Újbuda Önkormányzatával megkötött Együttműködési megállapodás felülvizsgálata
6. Szervezeti és Működési Szabályzat módosítása
7. Pénzügyek
8. Beszámoló az elmúlt időszakról
9. Egyebek

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **2/2019. (I.25.) ÚHÖ határozata**

Az Újbuda Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete a 2019. január 25-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. Az ÚHÖ 2018. évi költségvetésének módosítása
2. Az ÚHÖ 2019. évi Munkatervének megtárgyalása
3. Az ÚHÖ 2019. évi költségvetés-tervezetének megtárgyalása
4. Újbuda Önkormányzata 2018. évi támogatásának elszámolása
5. Újbuda Önkormányzatával megkötött Együttműködési megállapodás felülvizsgálata
6. Szervezeti és Működési Szabályzat módosítása
7. Pénzügyek
8. Beszámoló az elmúlt időszakról
9. Egyebek

## **1. Napirendi pont**

### **Az ÚHÖ 2018. évi költségvetésének módosítása**

#### **Németh Istvánné elnök:**

Szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot, miszerint:

*Az Újbuda Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚHÖ 2018. évi költségvetését – 2018. december 31-i hatállyal – az alábbiak szerint módosítja:*

- *A bevételek oldalon a 8. Működési bevételek 8.1. Kamatbevételek sorát 2,- Ft-tal megemeli.*
- *A kiadások oldalon a 3. Dologi kiadások 3.3.3. Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások sorát megemeli 2,- Ft-tal.*

Fentiek alapján a 2018. évi módosított költségvetését az alábbi főösszegekkel fogadja el:

Kiadások összesen: 3.759.281,- Ft

Bevételek összesen: 3.759.281,- Ft

(A költségvetés részletes számadatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)

Határidő: folyamatos

Felelős: ÚHÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **3/2019. (I.25.) ÚHÖ határozata**

Az Újbuda Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚHÖ 2018. évi költségvetését – 2018. december 31-i hatállyal – az alábbiak szerint módosítja:

- A bevételek oldalon a 8. Működési bevételek 8.1. Kamatbevételek sorát 2,- Ft-tal megemeli.
- A kiadások oldalon a 3. Dologi kiadások 3.3.3. Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások sorát megemeli 2,- Ft-tal.

Fentiek alapján a 2018. évi módosított költségvetését az alábbi főösszegekkel fogadja el:

Kiadások összesen: 3.759.281,- Ft

Bevételek összesen: 3.759.281,- Ft

(A költségvetés részletes számadatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)

Határidő: folyamatos

Felelős: ÚHÖ elnöke

## **2. Napirendi pont**

### ***Az ÚHÖ 2019. évi Munkatervének megtárgyalása***

#### **Németh Istvánné elnök:**

Javasolja a meghívóval kiküldött Munkaterv-tervezet elfogadását, melyre szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚHÖ 2019. évre vonatkozó Munkatervét a jelen határozat mellékletében foglaltak szerint fogadja el.*

*Határidő: 2019. december 31.*

*Felelős: ÚHÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Horvát Önkormányzata Képviselő-testületének 4/2019. (I.25.) számú határozata a 2019. évi Munkatervéről:**

Az Újbuda Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚHÖ 2019. évre vonatkozó Munkatervét a jelen határozat mellékletében foglaltak szerint fogadja el.

Határidő: 2019. december 31.  
Felelős: ÚHÖ elnöke

**3. Napirendi pont**

***Az ÚHÖ 2019. évi költségvetés-tervezetének megtárgyalása***

**Németh Istvánné elnök:**

**1.)**

Javasolja az előterjesztésben megküldött összeget - azaz 3.439.995,- Ft-ot - az ÚHÖ idei éves költségvetésébe bevételezni és azt az előző napirendi pontban elfogadott 2019. évi Munkaterv alapján, az abban szereplő programok költségvetésüknek figyelembevételével felosztani a mellékelt előterjesztésben szereplő előirányzatokon. Rövid egyeztetést követően szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy Újbuda Horvát Önkormányzata 2019. évi költségvetés-tervezetét a jelen határozat melléklete szerint fogadja el.*

*Határidő: folyamatos  
Felelős: ÚHÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**5/2019. (I.25.) ÚHÖ határozata**

Az Újbuda Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy Újbuda Horvát Önkormányzata 2019. évi költségvetés-tervezetét a jelen határozat melléklete szerint fogadja el.

Határidő: folyamatos  
Felelős: ÚHÖ elnöke

**2.)**

A 2019. évi tervezett bevételek költségvetési sorain történő felosztásra vonatkozóan elsősorban javasolja, hogy az idei évben állapítsanak meg tiszteletdíjat. Elmondja, hogy a megemelkedett bevételek lehetővé teszik a tiszteletdíj kifizetését úgy, hogy a tiszteletdíj kifizetése nem veszélyezteti az önkormányzat kötelezően előírt közfeladatainak a teljesítését.

Ezért javasolja, hogy havonta az elnök részére 21.000,- Ft-ot, az elnökhelyettes részére 20.000,- Ft-ot és képviselőtársuk részére pedig 5.250,- Ft tiszteletdíjat állapítsanak meg a képviselői mandátum végéig. Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚHÖ képviselői részére - a 2019. évre vonatkozóan (januártól-szeptemberig) - tiszteletdíjat állapít meg az alábbiak szerint:*

<i>Németh Istvánné elnök:</i>	<i>21.000,- Ft/hó</i>
<i>Filipovits Ferencné elnökhelyettes:</i>	<i>20.000,- Ft/hó</i>
<i>Filipovits Andrea képviselő:</i>	<i>5.250,- Ft/hó</i>

*Határidő: 2019. január 25.*

*Felelős: ÚHÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **6/2019. (I.25.) ÚHÖ határozata**

*Az Újbuda Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚHÖ képviselői részére - a 2019. évre vonatkozóan (januártól-szeptemberig) - tiszteletdíjat állapít meg az alábbiak szerint:*

<i>Németh Istvánné elnök:</i>	<i>21.000,- Ft/hó</i>
<i>Filipovits Ferencné elnökhelyettes:</i>	<i>20.000,- Ft/hó</i>
<i>Filipovits Andrea képviselő:</i>	<i>5.250,- Ft/hó</i>

*Határidő: 2019. január 25.*

*Felelős: ÚHÖ elnöke*

## **4. Napirendi pont**

### ***Újbuda Önkormányzata 2018. évi támogatásának elszámolása***

#### **Németh Istvánné elnök:**

Elmondja, hogy a pénzügyes munkatárssal való egyeztetést követően az ÚHÖ tavalyi évi számláinak záradékolása megtörtént.

A tavalyi évben Újbuda Önkormányzatától kapott támogatás és az előző évből áthozott pénzmaradvány elszámolására vonatkozóan szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy:*

- 1. megállapítja, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatától 2017. évben kapott általános működési támogatás maradványa 466.635,- Ft, valamint a 2018. évben kapott támogatás összege 678.000,- Ft, amely összesen 1.144.635,- Ft;*

2. **elfogadja a fenti összegű általános működési támogatás felhasználását az alábbiak szerint:**
  - Gépkocsi költség adminisztráció, működési támogatás elszámolása, testületi ülés, jegyzőkönyv aláírása, Horvát köztársasági elnök kitüntetésének átadása, fogadás, testületi ülés, március 15. ünnepség, adminisztráció, működési támogatás elszámolása, Könyvbemutató dr Sokcsevits Dénes Hrvatska od 7 st. Do danas, A Duna-menti horvátok története könyvbemutató, Kerület Napja, Pécsi Horvát Nap, Közmeghallgatás , Horvát Est előkészítése, Kiegyezés 150.évfordulója, Nemzetközi konferencia, Karácsonyi koncert, Horvát nyelvű szentmise, Adventi találkozók, Mikulásnap programokhoz 247.929,- Ft,
  - Idegenvezetés 6.000,- Ft,
  - Járulékok 81.000,- Ft,
  - Postaköltség 1.440,- Ft,
  - Külföldi kiküldetés 310.378,- Ft,
  - BKK bérlet 10.500,- Ft,
  - Horvát nyelvű szentmise, adventi találkozók, mikulásnap vendéglátás 63.165,- Ft
  - Nyomtatvány 970,- Ft;
3. *a fel nem használt 423.253,- Ft-ot költségvetési maradványként a további működéshez szükséges kiadások fedezetére fordítja.*

*Határidő: 2019. január 25.  
Felelős: ÚHÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **7/2019. (I.25.) ÚHÖ határozata**

Az Újbuda Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy:

1. megállapítja, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatától 2017. évben kapott általános működési támogatás maradványa 466.635,- Ft, valamint a 2018. évben kapott támogatás összege 678.000,- Ft, amely összesen 1.144.635,- Ft;
2. **elfogadja a fenti összegű általános működési támogatás felhasználását az alábbiak szerint:**

- Gépkocsi költség adminisztráció, működési támogatás elszámolása, testületi ülés, jegyzőkönyv aláírása, Horvát köztársasági elnök kitüntetésének átadása, fogadás, testületi ülés, március 15. ünnepség, adminisztráció, működési támogatás elszámolása, Könyvbemutató dr Sokcsevits Dénes Hrvatska od 7 st. Do danas, A Duna-menti horvátok története könyvbemutató, Kerület Napja, Pécsi Horvát Nap, Közmeghallgatás, Horvát Est előkészítése, Kiegyezés 150.évfordulója, Nemzetközi konferencia, Karácsonyi koncert, Horvát nyelvű szentmise, Adventi találkozó, Mikulásnap programokhoz 247.929,- Ft,
  - Idegenvezetés 6.000,- Ft,
  - Járulékok 81.000,- Ft,
  - Postaköltség 1.440,- Ft,
  - Külföldi kiküldetés 310.378,- Ft,
  - BKK bérlet 10.500,- Ft,
  - Horvát nyelvű szentmise, adventi találkozó, mikulásnap vendéglátás 63.165,- Ft
  - Nyomtatvány 970,- Ft;
3. a fel nem használt 423.253,- Ft-ot költségvetési maradványként a további működéshez szükséges kiadások fedezetére fordítja.

Határidő: 2019. január 25.

Felelős: ÚHÖ elnöke

## **5. Napirendi pont**

### ***Újbuda Önkormányzatával megkötött Együttműködési megállapodás felülvizsgálata***

**Németh Istvánné elnök:**

Kérdezi a testületet, van-e észrevétel vagy javaslat a megküldött megállapodással kapcsolatban.

Mivel nem volt, szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatával a 2014-2019-es választási ciklusra megkötött - és a 8/2018. (I.24.) ÚHÖ határozattal módosított - Együttműködési megállapodás előterjesztésben foglaltak szerinti módosítását elfogadja. Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt a megállapodás aláírására.*

Határidő: 2019. január 25.

Felelős: ÚHÖ elnöke



Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **8/2019. (I.25.) ÚHÖ határozata**

Az Újbuda Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatával a 2014-2019-es választási ciklusra megkötött - és a 8/2018. (I.24.) ÚHÖ határozattal módosított - Együttműködési megállapodás előterjesztésben foglaltak szerinti módosítását elfogadja. *Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt a megállapodás aláírására.*

Határidő: 2019. január 25.

Felelős: ÚHÖ elnöke

## **6. Napirendi pont**

### ***Szervezeti és Működési Szabályzat módosítása***

#### **Németh Istvánné elnök:**

Szavazásra teszi fel az előterjesztésben megküldött határozati javaslatot, miszerint:

*Az Újbuda Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 14/2018. (II.21.) ÚHÖ határozattal elfogadott Szervezeti és Működési Szabályzatát úgy módosítja, hogy az I. Fejezet Általános rendelkezések 1. és 2. pontja helyébe az alábbiak lépnek:*

1. *A Nemzetiségi Önkormányzat megnevezése:*

***Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Horvát Önkormányzata***  
(Röviden: ÚHÖ)

*A Nemzetiségi Önkormányzat megnevezése anyanyelvén:*  
***Hrvatska Samouprava Novoga Budima***

2. *A Nemzetiségi Önkormányzat hivatalosan használt rövidített elnevezése:*  
***Újbuda Horvát Önkormányzata***

Határidő: 2019. január 25.

Felelős: ÚHÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Horvát Önkormányzata Képviselő-testületének 9/2019. (I.25.) számú határozata az önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatának módosításáról:**

Az Újbuda Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 14/2018. (II.21.) ÚHÖ határozattal elfogadott Szervezeti és Működési Szabályzatát úgy módosítja, hogy az I. Fejezet Általános rendelkezések 1. és 2. pontja helyébe az alábbiak lépnek:

1. A Nemzetiségi Önkormányzat megnevezése:

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Horvát  
Önkormányzata**  
(Röviden: ÚHÖ)

A Nemzetiségi Önkormányzat megnevezése anyanyelvén:  
**Hrvatska Samouprava Novoga Budima**

2. A Nemzetiségi Önkormányzat hivatalosan használt rövidített elnevezése:

**Újbuda Horvát Önkormányzata**

Határidő: 2019. január 25.

Felelős: ÚHÖ elnöke

## **7. Napirendi pont** ***Pénzügyek***

**Németh Istvánné elnök:**

Tájékoztatja képviselőtársait, hogy meghívás érkezett a Katymári Horvát Nemzetiségi Önkormányzattól a 2019. február 16-án megrendezésre kerülő Bunyevác Prélora.

Javasolja, hogy ÚHÖ képviseltesse magát a rendezvényen, melynek költségeire (gépkocsi költség, szállás és egyéb költségre) maximum 70.000,- Ft felhasználását javasolja.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy részt vesz a 2019. február 16-án, a Katymári Horvát Nemzetiségi Önkormányzat főszervezésében megrendezésre kerülő Bunyevác Prélo programon, melynek költségeire maximum 70.000,- Ft felhasználást biztosít az ÚHÖ 2019. évi költségvetése terhére.*

Határidő: 2019. február 16.

Felelős: ÚHÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

## **10/2019. (I.25.) ÚHÖ határozata**

Az Újbuda Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy részt vesz a 2019. február 16-án, a Katymári Horvát Nemzetiségi Önkormányzat főszervezésében megrendezésre kerülő Bunyevác Prélo programon, melynek költségeire maximum 70.000,- Ft felhasználást biztosít az ÚHÖ 2019. évi költségvetése terhére.

Határidő: 2019. február 16.

Felelős: ÚHÖ elnöke

## **8. Napirendi pont** ***Beszámoló az elmúlt időszakról***

**Németh Istvánné elnök:**

**1.)**

Beszámol arról, hogy az ÚHÖ 2018. decemberében több olyan nyílt rendezvényt tartott, melyek a horvát hagyományok felelevenítésével az Advent ünnepélyes hangulatát emelték, melyre szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az elnök beszámolóját a 2018. decemberében, Budapesten megrendezésre került programokról:*

- *2018. december 8-án a Hegyvidék Galéria termében az ÚHÖ, a XII. kerületi horvát önkormányzattal és a Fővárosi Horvát Önkormányzattal közösen tartotta meg Horvát Kulturális Esttel egybekötött 2018. évi Közmeghallgatását, melyen szép számú hallgatóközönség előtt adott számot a 2018. évi tevékenységéről, majd a Horvát Est keretében a Gradistyeből érkezett Koprive zenekar által előadott adventi énekekkel és zenével tették ünnepélyessé a találkozót.*
- *2018. december 9-én Adventi találkozóra került sor a Horvát Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium és Kollégium étkezőjébe. A katymári horvát kórus hagyományos karácsonyi énekekkel, a Horvát Hagyományörző Egyesület bunyevác népviseletbe öltözve táncaival tette még hangulatosabbá az Adventi találkozót. A horvát nyelvű szentmisét követően Katymárról és Dusnokról érkezett horvát kórusok koncertje következett, majd a jelenlévők adventi hangulatban folytatták a barátkozást. Felelevenedtek szülőfalujuk, városuk adventi, karácsonyi, ünnepi szokásai.*
- *2018. december 9-én Advent második hétvégéjén Horvát Árpád atya horvát nyelvű szentmisét tartott a Szent Ferenc sebei templomban. A horvát nyelvű szentmisét követően Katymárról és Dusnokról érkezett horvát kórusok koncertje következett, majd a*

*jelenlévők adventi hangulatban folytatták a barátkozást. Felelevenedtek szülőfalujuk, városuk adventi, karácsonyi, ünnepi szokásai.*

- *2018. december 9-én a horvát nyelvű szentmisét követően Mikulásnapra rendezvényre került sor a budapesti Szent Ferenc sebei templomban. ÚHÖ édességgel kedveskedett a szép számban megjelent gyerekeknek. Ők pedig horvát nyelvű énekekkel és szavalatokkal köszönték meg az ajándékokat.*

*Határidő: 2019. január 25.*

*Felelős: ÚHÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **11/2019. (I.25.) ÚHÖ határozata**

Az Újbuda Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az elnök beszámolóját a 2018. decemberében, Budapesten megrendezésre került programokról:

- 2018. december 8-án a Hegyvidék Galéria termében az ÚHÖ, a XII. kerületi horvát önkormányzattal és a Fővárosi Horvát Önkormányzattal közösen tartotta meg Horvát Kulturális Esttel egybekötött 2018. évi Közmeghallgatását, melyen szép számú hallgatóközönség előtt adott számot a 2018. évi tevékenységéről, majd a Horvát Est keretében a Gradistyeből érkezett Koprive zenekar által előadott adventi énekekkel és zenével tették ünnepélyessé a találkozót.
- 2018. december 9-én Adventi találkozóra került sor a Horvát Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium és Kollégium étkezőjébe. A katymári horvát kórus hagyományos karácsonyi énekekkel, a Horvát Hagyományörző Egyesület bunyevác népviseletbe öltözve táncaival tette még hangulatosabbá az Adventi találkozót. A horvát nyelvű szentmisét követően Katymárról és Dusnokról érkezett horvát kórusok koncertje következett, majd a jelenlévők adventi hangulatban folytatták a barátkozást. Felelevenedtek szülőfalujuk, városuk adventi, karácsonyi, ünnepi szokásai.
- 2018. december 9-én Advent második hétvégéjén Horvát Árpád atya horvát nyelvű szentmisét tartott a Szent Ferenc sebei templomban. A horvát nyelvű szentmisét követően Katymárról és Dusnokról érkezett horvát kórusok koncertje következett, majd a jelenlévők adventi hangulatban folytatták a barátkozást. Felelevenedtek szülőfalujuk, városuk adventi, karácsonyi, ünnepi szokásai.

- 2018. december 9-én a horvát nyelvű szentmisét követően Mikulásnapra rendezvényre került sor a budapesti Szent Ferenc sebei templomban. ÚHÖ édességgel kedveskedett a szép számban megjelent gyerekeknek. Ők pedig horvát nyelvű énekekkel és szavalatokkal köszönték meg az ajándékokat.

Határidő: 2019. január 25.

Felelős: ÚHÖ elnöke

## 2.)

Beszámol továbbá arról, hogy 2019. január 19-én, Horvát Kulturális Estet rendezett. Minden év elején hagyományos rendezvénnyel nyitják az évet a budapesti horvátok. Az idei évben is sor került a Horvát Kulturális Est megszervezésére. Az est főszervezője a Fővárosi Horvát Önkormányzat volt, a szervezéshez az ÚHÖ is csatlakozott. A kerületi horvátokon kívül, testvértelepülésekről, Trogirból és Katymárról is érkeztek vendégek. A rendezvényt a Budapesti Horvát Hagyományőrző Egyesület, a tököli Ledina tamburazenekar, valamint a Horvát Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium és Kollégium Tamburica táncsoportja gyönyörű népviseletben hagyományos táncokkal nyitotta meg. A jó hangulatról az Eszékről érkezett kiváló Džentlmeni horvát tamburazenekar gondoskodott. A rendezvényen többek között jelen volt Gordan Andrić, Horvátország magyarországi nagykövete munkatársaival, Szolga József horvát szószóló és Ivan Guban, az Országos Horvát Önkormányzat elnöke is.

A rendezvény költségeire és a vendégek vendéglátására önkormányzatuk 385.883,- Ft-ot használt fel.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az elnök beszámolóját a 2019.január 19-én, Budapesten megrendezésre került Horvát Kulturális Est szervezéséről, melynek költségeire 385.883,- Ft-ot használt fel önkormányzatuk.*

Határidő: 2019. január 25.

Felelős: ÚHÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **12/2019. (I.25.) ÚHÖ határozata**

Az Újbuda Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az elnök beszámolóját a 2019.január 19-én, Budapesten megrendezésre került Horvát Kulturális Est szervezéséről, melynek költségeire 385.883,- Ft-ot használt fel önkormányzatuk.

Határidő: 2019. január 25.

Felelős: ÚHÖ elnöke

## **9. Napirendi pont** ***Egyebek***

### **Németh Istvánné elnök:**

Tájékoztatásul elmondja a jegyzőkönyv és a Képviselő-testület számára, hogy a Képviselő-testület tagjai vagyonyilatkozat-tételi kötelezettségének eleget tettek.

Továbbá beszámol arról is, hogy a 2018. évi központi működési támogatás elszámolása határidőben feladásra kerül a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. részére.

Tájékoztatja a képviselőtársait, hogy a budapesti horvát iskola részéről meghívó érkezett a 2019. február 8-án megrendezésre kerülő szalagavató rendezvényére.

Javasolja, hogy vegyenek részt az eseményen.

Ezt követően megköszöni képviselőtársainak a munkát és együttműködést és kéri őket, hogy továbbra is vegyenek részt a budapesti horvát rendezvényeken és vidéki horvátok lakta települések programjain.

Miután más észrevétel és javaslat nem hangzott el, az elnök megköszönte a részvételt és az ülést 13.10 órakor bezárta.

Budapest, 2018. február 5.

*Németh Istvánné*  
**Németh Istvánné**  
elnök



*Filipovits Ferencné*  
**Filipovits Ferencné**  
jegyzőkönyv-hitelesítő

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA  
HORVÁT ÖNKORMÁNYZATÁNAK  
2018. évi költségvetése**

3/2019. (I.25.) ÚHÖ határozat melléklete

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Állami (államigazgatási) feladat
<b>KIADÁSOK:</b>					
<b>Működési költségvetés kiadásai</b>					
<b>1.</b>	<b>I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:</b>				
<b>1.1</b>	<b>Választott tisztségviselők juttatásai (tiszteletdíjak)</b>				
<b>1.1.1</b>	Képviselők tiszteletdíja	0	0	0	0
<b>1.2</b>	<b>Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)</b>				
<b>1.2.1</b>	Telefon magáncélú használata	25 000	25 000	0	0
<b>1.2.2</b>	BKK bérletek	126 000	126 000	0	0
<b>1.2.3</b>	Utazási költségtérítés	0	0	0	0
<b>1.2.4</b>	Egyes meghatározott juttatás	216 000	216 000	0	0
<b>1.2.5</b>	Megbízási díj	80 000	80 000	0	0
<b>1.3</b>	<b>Reprezentáció, üzleti ajándék</b>	472 440	472 440	0	0
	<b>Személyi juttatások összesen:</b>	<b>919 440</b>	<b>919 440</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>2.</b>	<b>II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:</b>				
<b>2.1</b>	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	560 000	560 000	0	0
	<b>Munkaadót terhelő kiadások összesen:</b>	<b>560 000</b>	<b>560 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>3.</b>	<b>III. DOLOGI KIADÁSOK:</b>				
<b>3.1</b>	<b>Készletbeszerzés</b>				
<b>3.1.1</b>	Irodaszer, nyomtatvány	50 000	50 000	0	0
<b>3.1.2</b>	Könyv, folyóirat beszerzés	0	0	0	0
<b>3.1.3</b>	Egyéb készletbeszerzés	65 460	65 460	0	0
<b>3.2</b>	<b>Kommunikációs szolgáltatások</b>				
<b>3.2.1</b>	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya)	100 000	100 000	0	0
<b>3.2.2</b>	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	0	0	0	0
<b>3.3</b>	<b>Szolgáltatási kiadások</b>				
<b>3.3.1</b>	Bérleti és lízing díjak	150 000	150 000	0	0
<b>3.3.2</b>	Szállítási szolgáltatás	343 045	343 045	0	0
<b>3.3.3</b>	Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások (takarítás, postai díjak, bankköltség)	414 884	414 884	0	0
<b>3.3.4</b>	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, kult. rendezvény, egyéb a szakmai munkához köthető szellemi tevékenység)	30 000	30 000	0	0
<b>3.4</b>	<b>Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások</b>				
<b>3.4.1</b>	Belföldi kiküldetés	431 000	431 000	0	0
<b>3.4.2</b>	Külföldi kiküldetés	541 600	541 600	0	0
<b>3.4.3</b>	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0
<b>3.5</b>	<b>Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások</b>				
<b>3.5.1</b>	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	26 292	26 292	0	0
<b>3.5.2</b>	Előzetesen felszámított ÁFA	127 560	127 560	0	0
	<b>Dologi kiadások összesen:</b>	<b>2 279 841</b>	<b>2 279 841</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

4.	<b>IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLŰ KIADÁSOK:</b>				
4.1	Támogatások visszafizetése	0	0	0	0
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	<b>Egyéb működési célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Felhalmozási költségvetés kiadásai</b>					
5.	<b>V. BERUHÁZÁSOK:</b>				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.3.	Immateriális javak	0	0	0	0
	<b>Beruházási kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
6.	<b>VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLŰ KIADÁSOK:</b>				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	<b>Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):</b>		<b>3 759 281</b>	<b>3 759 281</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN:</b>		<b>3 759 281</b>	<b>3 759 281</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>BEVÉTELEK:</b>					
<b>Működési költségvetés bevételei</b>					
7.	<b>VII. MŰKÖDÉSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
7.1	Működési célú központi támogatások	2 154 482	2 154 482	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	678 000	678 000	0	0
8.	<b>VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK</b>				
8.1	Kamatbevételek	2	2	0	0
8.2	Egyéb működési célú bevételek	0	0	0	0
<b>Felhalmozási költségvetés bevételei</b>					
9.	<b>IX. FELHALMOZÁSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):</b>		<b>2 832 484</b>	<b>2 832 484</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Finanszírozási bevételek</b>					
	<b>X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA</b>				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	926 797	926 797	0	0
<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN:</b>		<b>3 759 281</b>	<b>3 759 281</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Budapest, 2019. január 25.

Németh Istvánné elnök





**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA HORVÁT ÖNKORMÁNYZATA**  
**HRVATSKA SAMOUPRAVA NOVOGA BUDIMA**  
 1113 Budapest XI, Bocskai út 39-41.

**2019. ÉVI MUNKA TERV**

4/2019. (1.25.) ÜHÖ határozat melléklete

	Program megnevezése (megvalósításának tervezett időpontja)	Felhaszn. összeg:	Megvalósítás Helyszíne
1.	<b>Horvát Kulturális Est</b> (2019. január 19.) a Fővárosi Horvát Önkormányzat és más kerületi horvát önkormányzatokkal együtt megrendezett hagyományos program	400.000,-	Budapest
2.	<b>Karneváli mulatságok</b> (2019.február-március) Az anyanyelv ápolása, a horvát hagyományok őrzési a karneváli időszakban Magyarországon, Horvátországban	400.000,-	Magyarország Horvátország
3.	<b>Szakmai út – Találkozó horvátok lakta régiók képviselőivel - határon innen és határon túl</b> (2019. február-december) Magyarországi horvátok szokásainak, hagyományainak, nyelvének, kulturális értékeinek, gasztronómiájának, művészeti értékeinek, partneri együttműködéseik megismerése	400.000	Magyarország Horvátország külföld
4.	<b>A Fővárosi Horvát Önkormányzattal Konferencia, Ifjúsági Találkozó és Horvát Kulturális Est szervezése - trogiri vendégek közreműködésével</b> (2019. május vagy június) Budapestről, horvátok lakta településekből, Bosznia-Hercegovinából és Horvátországból fiatalokat vár 2019. május vagy júniusban a Fővárosi Horvát Önkormányzat, a X. XI., XII és XIII. kerületi horvát önkormányzatok. A rendezvényre - Újbuda horvátországi testvérvárosából - érkező trogiri vendégek 4 napot töltenek Budapesten. Ennek keretében találkozókra, barátkozási estre, a horvát-magyar közös történelmi múlt bemutatására, sporttalálkozóra kerül sor, és a vendégeknek bemutatjuk Magyarország nevezetességeit is.	400.000.-	Budapest Magyarország
5.	<b>A magyar-horvát közös történelmi múlt bemutatása, horvát kultúra népszerűsítése</b> Önkormányzatunk nagy hangsúlyt fektet a közös történelmi múlt bemutatására, népszerűsítésére.	200.000.-	Magyarország Horvátország külföld

6.	<b>Horvát nyelvű szentmise és adventi találkozó, mikulásnap (2019. december)</b> Az évzáró, a Karácsony előtti hagyományokat fellelvenítő rendezvényünk, melyre horvát kórusokat várunk. Az idei évben is a hagyományok ápolása lesz a fő cél. Mikulásnapon pedig elsősorban a gyerekeket köszöntjük.	300.000,-	Budapest Magyarország
7.	<b>Előre nem tervezhető, de év közben felmerülhető költségek, hazai és külföldi kapcsolatok ápolásával összefüggő programok, kulturális rendezvények, azokon való részvétél (2019. január 1-től december 31-éig)</b> Országos horvát nap, Országos horvát zarándokút, trogini látogatás, magyarországi horvátok lakta települések horvát önkormányzataival kapcsolattartás és kapcsolattéptés, horvát szövetséggel, egyesületekkel, valamint külföldön élő horvát közösségekkel való kapcsolattartás, illetve meghívásokon való részvétél	500.000,-	Magyarország Horvátország külföld
8.	<b>Közmegehallgatás</b> ÜHÖ Közmegehallgatásán számot adunk éves tevékenységünkről	200.000,-	Budapest
9.	<b>Könyvbemutató (2019. február - december)</b> Horvát nyelvű könyvek, vagy horvát vonatkozású könyvek bemutatása	100.000,-	Budapest Horvátország Magyarország
10.	<b>Internet adta lehetőségek és veszélyek</b> A budapesti Horvát Óvoda, Általános Iskola, Gimnázium és Kollégium diákjai kérésének eleget téve testvérvárosunkból Troginból meghívjuk Marko Vuletić yutubert, hogy tartson előadást az Internet adta lehetőségekről és veszélyekről.	100.000,-	Budapest
11.	<b>Zarándokút (2019. február - december)</b> Vallási jellegű zarándokhely felkeresése	200.000,-	Magyarország Horvátország külföld
<b>ÖSSZESEN:</b>		<b>3.200.000</b>	

Budapest, 2019. január 25.

*Udovica*  
Németh István  
elnök



**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA  
HORVÁT ÖNKORMÁNYZATÁNAK  
2019. évi költségvetése**

5/2019. (I.25.) ÚHÖ határozat melléklete

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államigazgatási feladat
<b>KIADÁSOK:</b>					
<b>Működési költségvetés kiadásai</b>					
<b>1.</b>	<b>I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:</b>				
<b>1.1</b>	<b>Választott tisztségviselők juttatásai</b>				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja	555 000	555 000	0	0
1.1.2	Választott tisztségviselők juttatásai	0	0	0	0
<b>1.2</b>	<b>Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)</b>				
1.2.1	Telefon magáncélú használata	25 000	25 000	0	0
1.2.2	BKK bérletek	126 000	126 000	0	0
1.2.3	Utazási költségtérítés	0	0	0	0
1.2.4	Egyes meghatározott juttatás	0	0	0	0
1.2.5	Megbízási díj	80 000	80 000	0	0
<b>1.3</b>	<b>Reprezentáció, üzleti ajándék</b>	<b>377 953</b>	<b>377 953</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	<b>Személyi juttatások összesen:</b>	<b>1 163 953</b>	<b>1 163 953</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>2.</b>	<b>II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:</b>				
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	496 000	496 000	0	0
	<b>Munkaadót terhelő kiadások összesen:</b>	<b>496 000</b>	<b>496 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>3.</b>	<b>III. DOLOGI KIADÁSOK:</b>				
<b>3.1</b>	<b>Készletbeszerzés</b>				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	50 000	50 000	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	0	0	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	65 000	65 000	0	0
<b>3.2</b>	<b>Kommunikációs szolgáltatások</b>				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltévé)	50 000	50 000	0	0
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	0	0	0	0
<b>3.3</b>	<b>Szolgáltatási kiadások</b>				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak	150 000	150 000	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	202 995	202 995	0	0
3.3.3	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankköltség, mobilparkolás)	400 000	400 000	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)	50 000	50 000	0	0
<b>3.4</b>	<b>Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások</b>				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	400 000	400 000	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	300 000	300 000	0	0
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0
<b>3.5</b>	<b>Különbféle befizetések és egyéb dologi kiadások</b>				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	10 000	10 000	0	0
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA	102 047	102 047	0	0
	<b>Dologi kiadások összesen:</b>	<b>1 780 042</b>	<b>1 780 042</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

4.	<b>IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLŰ KIADÁSOK:</b>				
4.1	Támogatások visszafizetése	0	0	0	0
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülré	0	0	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülré	0	0	0	0
	<b>Egyéb működési célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Felhalmozási költségvetés kiadásai</b>					
5.	<b>V. BERUHÁZÁSOK:</b>				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.3.	Immateriális javak	0	0	0	0
	<b>Beruházási kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
6.	<b>VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLŰ KIADÁSOK:</b>				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülré	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülré	0	0	0	0
	<b>Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):</b>	<b>3 439 995</b>	<b>3 439 995</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN:</b>	<b>3 439 995</b>	<b>3 439 995</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>BEVÉTELEK:</b>					
<b>Működési költségvetés bevételei</b>					
7.	<b>VII. MŰKÖDÉSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
7.1	Működési célú központi támogatások	1 040 000	1 040 000	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	678 000	678 000	0	0
8.	<b>VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK</b>				
8.1	Kamatbevételek	0	0	0	0
8.2	Egyéb működési célú bevételek	0	0	0	0
<b>Felhalmozási költségvetés bevételei</b>					
9.	<b>IX. FELHALMOZÁSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
	<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):</b>	<b>1 718 000</b>	<b>1 718 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Finanszírozási bevételek</b>					
	<b>X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA</b>				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	1 721 995	1 721 995	0	0
	<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN:</b>	<b>3 439 995</b>	<b>3 439 995</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Budapest, 2019. január 25.

Németh Istvánné elnök



**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA  
HORVÁT ÖNKORMÁNYZATÁNAK  
2019-2022. évi költségvetése**

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	2019. évi eredeti előirányzat	2020. évi eredeti előirányzat	2021. évi eredeti előirányzat	2022. évi eredeti előirányzat
<b>KIADÁSOK:</b>					
<b>Működési költségvetés kiadásai</b>					
<b>1.</b>	<b>I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:</b>				
<b>1.1</b>	<b>Választott tisztségviselők juttatásai</b>				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja	555 000			
1.1.2	Választott tisztségviselők juttatásai				
<b>1.2</b>	<b>Választott tisztségviselők juttatásai (kölségtérítések)</b>				
1.2.1	Telefon magáncélú használata	25 000			
1.2.2	BKK bérletek	126 000			
1.2.3	Utazási kölségtérítés				
1.2.4	Egyes meghatározott juttatás				
1.2.5	Megbízási díj	80 000			
<b>1.3</b>	<b>Reprezentáció, üzleti ajándék</b>	377 953			
	<b>Személyi juttatások összesen:</b>	<b>1 163 953</b>	<b>642 590</b>	<b>642 590</b>	<b>722 590</b>
<b>2.</b>	<b>II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:</b>				
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	496 000			
	<b>Munkaadót terhelő kiadások összesen:</b>	<b>496 000</b>	<b>313 042</b>	<b>313 042</b>	<b>375 000</b>
<b>3.</b>	<b>III. DOLOGI KIADÁSOK:</b>				
<b>3.1</b>	<b>Készletbeszerzés</b>				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	50 000			
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés				
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	65 000			
<b>3.2</b>	<b>Kommunikációs szolgáltatások</b>				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltévé)	50 000			
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)				
<b>3.3</b>	<b>Szolgáltatási kiadások</b>				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak	150 000			
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	202 995			
3.3.3	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankköltség, mobilparkolás)	400 000			
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)	50 000			
<b>3.4</b>	<b>Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások</b>				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	400 000			
3.4.2	Külföldi kiküldetés	300 000			
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás				
<b>3.5</b>	<b>Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások</b>				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	10 000			
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA	102 047			
	<b>Dologi kiadások összesen:</b>	<b>1 780 042</b>	<b>504 368</b>	<b>504 368</b>	<b>620 410</b>

4.	<b>IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLŰ KIADÁSOK:</b>				
4.1	Támogatások visszafizetése				
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre				
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre				
	<b>Egyéb működési célú kiadások összesen:</b>	0	0	0	0
<b>Felhalmozási költségvetés kiadásai</b>					
5.	<b>V. BERUHÁZÁSOK:</b>				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése				
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése				
5.3.	Immateriális javak				
	<b>Beruházási kiadások összesen:</b>	0	0	0	0
6.	<b>VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLŰ KIADÁSOK:</b>				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre				
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre				
	<b>Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:</b>	0	0	0	0
<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):</b>		<b>3 439 995</b>	<b>1 460 000</b>	<b>1 460 000</b>	<b>1 718 000</b>
<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN:</b>		<b>3 439 995</b>	<b>1 460 000</b>	<b>1 460 000</b>	<b>1 718 000</b>
<b>BEVÉTELEK:</b>					
<b>Működési költségvetés bevételei</b>					
7.	<b>VII. MŰKÖDÉSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
7.1	Működési célú központi támogatások	1 040 000			
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	678 000			
8.	<b>VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK</b>				
8.1	Kamatbevételek				
8.2	Egyéb működési célú bevételek				
<b>Felhalmozási költségvetés bevételei</b>					
9.	<b>IX. FELHALMOZÁSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások				
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről				
<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):</b>		<b>1 718 000</b>	<b>1 460 000</b>	<b>1 460 000</b>	<b>1 718 000</b>
<b>Finanszírozási bevételek</b>					
	<b>X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA</b>				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	1 721 995			
<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN:</b>		<b>3 439 995</b>	<b>1 460 000</b>	<b>1 460 000</b>	<b>1 718 000</b>

Budapest, 2019. január 25.

Németh Istvánné elnök



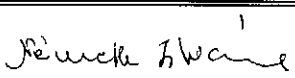
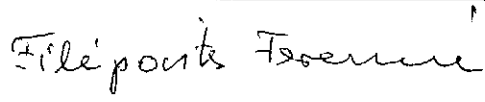
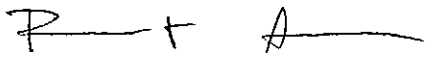

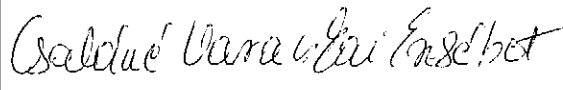
**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA HORVÁT ÖNKORMÁNYZATA**  
**HRVATSKA SAMOUPRAVA NOVOGA BUDIMA**  
1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41.

## J E L E N L É T I Í V

amely készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Horvát Önkormányzata **rendes** ülésén.

**Időpont:** 2019. január 25. (péntek) 11<sup>00</sup> óra

**Helyszín:** Budapest Főváros XI. Kerületi Újbudai Polgármesteri Hivatala (1113 Budapest Zsombolyai út 4.) II. em. 211-es tárgyalószoba

	Név:	Aláírás:
1.	<b>Németh Istvánné</b> Elnök	
2.	<b>Filipovits Ferencné</b> Elnökhelyettes	
3.	<b>Filipovits Andrea</b> Képviselő	
	<b>Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna</b> Jegyző	
	<b>Csaláné Varacskai Erzsébet</b> Titkár	

# MEGHÍVÓ

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Horvát Önkormányzata **2019. január 25-én** (péntek) **11.00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalójában megtartandó rendes ülésére.

## Napirendi pontok:

1. Az ÚHÖ 2018. évi költségvetésének módosítása (mellékelt előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Németh Istvánné elnök
2. Az ÚHÖ 2019. évi Munkatervének megtárgyalása (mellékelt előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Németh Istvánné elnök
3. Az ÚHÖ 2019. évi költségvetés-tervezetének megtárgyalása (mellékelt és szóbeli előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Németh Istvánné elnök
4. Újbuda Önkormányzata 2018. évi támogatásának elszámolása (szóbeli előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Németh Istvánné elnök
5. Újbuda Önkormányzatával megkötött Együttműködési megállapodás felülvizsgálata (mellékelt előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Németh Istvánné elnök
6. Szervezeti és Működési Szabályzat módosítása (mellékelt előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Németh Istvánné elnök
7. Pénzügyek (szóbeli előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Németh Istvánné elnök
8. Beszámoló az elmúlt időszakról  
Beszámoló: Németh Istvánné elnök
9. Egyebek

Budapest, 2019. január 22.

**Németh Istvánné s.k.**  
elnök



# ELŐTERJESZTÉS

## Tisztelt Képviselőtársaim!

Az ÚHÖ 2019. január 25-én megtartandó rendes ülésére az alábbiakat terjesztem elő:

### **1. napirendi ponthoz:**

Tájékoztatlak Benneteket, hogy a tavalyi évben a költségvetésünkben nem terveztünk kamatbevételt, ezért az év közben befolyt OTP kamat összegét 2018. december 31-i hatállyal utólagosan szükséges beemelni 2018. évi költségvetésünkbe.

A pénzügyeinket intéző munkatárs tájékoztatása szerint a 8.1. Kamatbevételek sorát 2,- Ft-tal meg kell emelni, mely összeggel javaslom a Dologi kiadások 3.3.3. sorát is megemelni.

Határozati javaslat:

### **...../2019. (.....) ÚHÖ határozata**

Az Újbuda Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚHÖ 2018. évi költségvetését – 2018. december 31-i hatállyal – az alábbiak szerint módosítja:

- A bevételek oldalon a 8. Működési bevételek 8.1. Kamatbevételek sorát 2,- Ft-tal megemeli.
- A kiadások oldalon a 3. Dologi kiadások 3.3.3. Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások sorát megemeli 2,- Ft-tal.

Fentiek alapján a 2018. évi módosított költségvetését az alábbi főösszegekkel fogadja el:

Kiadások összesen: 3.759.281,- Ft

Bevételek összesen: 3.759.281,- Ft

*(A költségvetés részletes számadatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)*

Határidő: folyamatos

Felelős: ÚHÖ elnöke

### **4. napirendi ponthoz:**

Emlékeztetlek Benneteket, hogy 2018. szeptember 1-től a bolgár, görög, horvát, lengyel, német, örmény, román, ruszin, szerb, szlovák, szlovén és ukrán nemzetiségek esetében az állami működési és feladatalapú támogatások kezelését a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. vette át.

A **2019. évi központi költségvetési működési támogatás** összege a [www.bgazrt.hu](http://www.bgazrt.hu) honlapon közzétételre került. Az idei évben 1.040.000,- Ft állami működési támogatást folyósítanak önkormányzatunk részére.

Mellékelem a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság munkatársa által megküldött tájékoztató levelet, amelyben szerepel, hogy milyen adatokkal kell elkészítenünk a 2019. évi költségvetés-tervezetet:

- **Újbuda Önkormányzata 2019. évi támogatásának összege:** 678.000,- Ft.
- **Tavalyi pénzmaradványunk összege:** 1.721.995,- Ft.

A fenti összegeket teljes összegben javaslom bevételezni a 2019. évi költségvetésünk megfelelő soraiba és az ülésen megbeszéltek szerint felosztani a kiadási oldalon.

Továbbá, emlékeztetek Benneteket, hogy a jogszabályok szerint a 2019. évi költségvetés-tervezet elkészítésével egyidejűleg szükséges elkészíteni a következő 3 évre szóló költségvetés-tervezetet is.

#### **5. napirendi ponthoz:**

Emlékeztetek Benneteket, hogy Újbuda Önkormányzatával – a 2014-2019. évi önkormányzati választási ciklusra vonatkozóan - megkötött Együttműködési megállapodás jogszabály szerinti felülvizsgálatának határideje január 31-e.

A jogszabályok alapján a szükséges adatmódosításokat a Hivatal a szokásos módon elvégezte.

A módosított Együttműködési megállapodás tervezetet mellékelem.

#### Határozati javaslat:

#### ...../2019. (.....) ÚHÖ határozata

Az Újbuda Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatával a 2014-2019-es választási ciklusra megkötött - és a 8/2018. (I.24.) ÚHÖ határozattal módosított - Együttműködési megállapodás előterjesztésben foglaltak szerinti módosítását elfogadja.

*Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt a megállapodás aláírására.*

Határidő: (ülés napja)

Felelős: ÚHÖ elnöke

#### **6. napirendi ponthoz:**

Emlékeztetek Benneteket, hogy a Magyar Államkincstár az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 68/B §-a alapján kincstári ellenőrzést hajt végre önkormányzatunkra vonatkozóan. 2018. novemberében "Közbenső megállapítások és javaslatok táblázatának megküldése" tárgyban levelet kaptunk a Magyar Államkincstártól, melyben 11 kerületi nemzetiségi önkormányzat tekintetében tettek észrevételt a nemzetiségi önkormányzat törzskönyvi nyilvántartásban szereplő névhasználatára vonatkozóan, miszerint a nemzetiségi önkormányzat neve nem egyezik pontosan a törzskönyvi nyilvántartásban szereplő névvel.

A Magyar Államkincstár levelében az I.) Belső kontrollrendszer értékelése 1. pontjában szereplő megállapítások szerint az Együttműködési megállapodások és a Szervezeti és Működési Szabályzatok módosítására tett javaslatot, a törzskönyvi nyilvántartásban szereplő elnevezések egyezősége érdekében.

A Magyar Államkincstár levelében kéri önkormányzatunkat a javaslatok alapján való intézkedésre.

Az Újbuda Önkormányzata a levél kézhezvételét követően, mind a 13 nemzetiségi önkormányzat esetében, a nemzetiségi önkormányzatok teljes elnevezésének, valamint rövidített elnevezésének egységesítésével javaslatot tett a Törzskönyvi nyilvántartás módosítására, melyet a Magyar Államkincstár vizsgálatot vezetői elfogadtak.

Mivel a Törzskönyvi nyilvántartás módosításához a Szervezeti és Működési Szabályzatban szereplő hivatalos adatok szükségesek (emlékeztetőül mellékelem az érintett oldalt), az SZMSZ I. fejezet Általános rendelkezések 1. és 2. pontjának módosítására vonatkozóan az alábbi határozati javaslatot terjesztem elő:

Határozati javaslat:

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Horvát Önkormányzata Képviselő-testületének .../2019. (....) számú határozata az önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatának módosításáról:**

Az Újbuda Horvát Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 14/2018. (II.21.) ÚHÖ határozattal elfogadott Szervezeti és Működési Szabályzatát úgy módosítja, hogy az I. Fejezet Általános rendelkezések 1. és 2. pontja helyébe az alábbiak lépnek:

1. A Nemzetiségi Önkormányzat megnevezése:  
**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Horvát Önkormányzata**  
(Röviden: ÚHÖ)

A Nemzetiségi Önkormányzat megnevezése anyanyelvén:  
**Hrvatska Samouprava Novoga Budima**

2. A Nemzetiségi Önkormányzat hivatalosan használt rövidített elnevezése:  
**Újbuda Horvát Önkormányzata**

Határidő: (ülés napja)  
Felelős: ÚHÖ elnöke

Budapest, 2019. január 22.

**Németh Istvánné s.k.**  
elnök

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA HORVÁT ÖNKORMÁNYZATA**  
**HRVATSKA SAMOUPRAVA NOVOGA BUDIMA**  
 1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41.

**2019. ÉVI MUNKATERV - TERVEZET**

		.../2019. (.....) ÚHÖ határozat melléklete
	Program megnevezése (megvalósításának tervezett időpontja)	Felhaszn. összeg:
		Megvalósítás Helyszíne
1.	<p><b>Horvát Kulturális Est (2019. január 19.)</b>                      a Fővárosi Horvát Önkormányzat és más kerületi horvát önkormányzatokkal együtt megrendezett hagyományos program</p>	400.000,-  Budapest
2.	<p><b>Karneváli mulatságok (2019.február-március)</b>                      Az anyanyelv ápolása, a horvát hagyományok őrzési a karneváli időszakban Magyarországon, Horvátországban</p>	400.000,-  Magyarország Horvátország
3.	<p><b>Szakmai út – Találkozó horvátok lakta régiók képviselőivel - határon innen és határon túl (2019. február-december)</b>                      Magyarországi horvátok szokásainak, hagyományainak, nyelvének, kulturális értékeinek, gasztronómiájának, művészeti értékeinek, partneri együttműködések megismerése</p>	400.000  Magyarország Horvátország külföld
4.	<p><b>A Fővárosi Horvát Önkormányzattal Konferencia, Ifjúsági Találkozó és Horvát Kulturális Est szervezése - trogiri vendégek közreműködésével (2019. május vagy június)</b>                      Budapestről, horvátok lakta településekből, Bosznia-Hercegovinából és Horvátországból fiatalokat vár 2019. május vagy júniusában a Fővárosi Horvát Önkormányzat, a X. XI., XII és XIII. kerületi horvát önkormányzatok. A rendezvényre - Újbuda horvátországi testvérvárosából - érkező trogiri vendégek 4 napot töltenek Budapesten. Ennek keretében találkozókra, barátkozási estire, a horvát-magyar közös történelmi múlt bemutatására, sporttalálkozóra kerül sor, és a vendégeknek bemutatjuk Magyarország nevezetességeit is.</p>	400.000.-  Budapest Magyarország
5.	<p><b>A magyar-horvát közös történelmi múlt bemutatása, horvát kultúra népszerűsítése</b>                      Önkormányzatunk nagy hangsúlyt fektet a közös történelmi múlt bemutatására, népszerűsítésére.</p>	200.000.-  Magyarország Horvátország külföld

*Előterjesztés a 2. kiegészítő  
 POUKON*

6.	<b>Horvát nyelvű szentmise és adventi találkozó, mikulásnap (2019. december)</b> Az évszáró, a Karácsony előtti hagyományokat felelevenítő rendezvényünk, melyre horvát kórusokat várunk. Az idei évben is a hagyományok ápolása lesz a fő cél. Mikulásnapon pedig elsősorban a gyerekeket köszöntjük.	300.000,-	Budapest Magyarország
7.	<b>Előre nem tervezhető, de év közben felmerülhető költségek, hazai és külföldi kapcsolatok ápolásával összefüggő programok, kulturális rendezvények, azokon való részvétel (2019. január 1-től december 31-éig)</b> Országos horvát nap, Országos horvát zarándokút, trogiri látogatás, magyarországi horvátok lakta települések horvát önkormányzataival kapcsolattartás és kapcsolatépítés, horvát szövetséggel, egyesületekkel, valamint külföldön élő horvát közösségekkel való kapcsolattartás, illetve meghívásokon való részvétel	500.000,-	Magyarország Horvátország külföld
8.	<b>Közmeghallgatás</b> ÜHÖ Közmeghallgatásán számot adunk éves tevékenységünkről	200.000,-	Budapest
9.	<b>Könyvbemutató (2019. február - december)</b> Horvát nyelvű könyvek, vagy horvát vonatkozású könyvek bemutatása	100.000,-	Budapest Horvátország Magyarország
10.	<b>Internet adta lehetőségek és veszélyek</b> A budapesti Horvát Óvoda. Általános Iskola, Gimnázium és Kollégium diákjai kérésének eleget téve testvérvárosunkból Trogirból meghívjuk Marko Vuletić yutubert, hogy tartson előadást az Internet adta lehetőségekről és veszélyekről.	100.000,-	Budapest
11.	<b>Zarándokút (2019. február - december)</b> Vallási jellegű zarándokhely felkeresése	200.000,-	Magyarország Horvátország külföld
<b>ÖSSZESEN:</b>		<b>3.200.000</b>	

Budapest, 2019. január ....

**Németh Istvánné**  
elnök

Előterjesztés a 3. napi-  
rendi pontban



**Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai  
Polgármesteri Hivatal**  
**PÉNZÜGYI ÉS KÖLTSÉGVETÉSI IGAZGATÓSÁG**  
1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Iktatószám: III-19 - 3 /2019.

Tárgy: Adatkérés  
Telefon: 3724-683  
Telefax: 3724-502

Ügyintéző: Kocsisné Bereczky Zsuzsanna

**Németh Istvánné**

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Horvát Önkormányzat Elnöke részére

Helyben

Tisztelt Elnök Asszony!

A 2019. évi költségvetés tervezetét az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 23-26.§-ban foglalt tartalommal, az ott meghatározott bontásban kell elkészíteni. A költségvetési bevételeket és kiadásokat előirányzat-csoportok, kiemelt előirányzatok, és kötelező feladatok, önként vállalt feladatok, államigazgatási feladatok szerinti bontásban kell tervezni.

A nemzetiségi önkormányzat 2019. évi költségvetés tervezetének elkészítéséhez kérem a feladatokat, a kapcsolódó várható bevételeket és kiadásokat meghatározni a mellékelt tervezési útmutató szerint. A bevételeket és kiadásokat az 1.melléklet szerinti részletezettséggel kell tervezni az elemi költségvetés elkészítése érdekében.

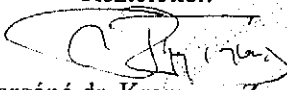
A bevételek tervezésénél Újbuda Önkormányzata által nyújtott működési támogatás Újbuda Képviselő-testülete által a 2019. évi költségvetésben jóváhagyott összegben, **678.000,-Ft**. A központi költségvetésből kapott működési támogatást a 2019. január 20-án az EMET honlapján közzétett összegben, továbbá a melléklet szerinti várható költségvetési maradványt és más szervezetektől várt bevételeket kell számításba venni.

Kérem a fentiek szerint elkészített költségvetés tervezetét a már korábban megküldött Ütemtervben foglalt határidők betartásával 2019. január 31-ig a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságra egyeztetés céljából megküldeni szíveskedjen.

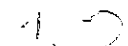
A tervezéssel kapcsolatos felmerülő kérdések, problémák megoldásában a nemzetiségi titkár és a PKI részéről Kocsisné Bereczky Zsuzsanna nyújt segítséget.

Budapest, 2019. január 22.

Tisztelettel:

  
Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna  
jegyző

Jóváhagyom:

  
Soltész Erika  
igazgató A

Mellékletek: 1. melléklet 2019. évi költségvetés  
1/a melléklet 2019. évi és az azt követő 3 év költségvetése  
2. melléklet tervezési útmutató

BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA  
 ..... ÖNKORMÁNYZATÁNAK  
 2019. évi költségvetése

1. melléklet

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államigazgatási feladat
<b>KIADÁSOK:</b>					
<b>Működési költségvetés kiadásai</b>					
<b>1.</b>	<b>I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:</b>				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja				
1.1.2	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)				
1.2.1	Telefon magáncélú használata				
1.2.2	BKK bérletek				
1.2.3	Utazási költségtérítés				
1.2.4	Egyes meghatározott juttatások				
1.2.5	Megbízási díj				
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	0			
	<b>Személyi juttatások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>2.</b>	<b>II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:</b>				
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó				
	<b>Munkaadót terhelő kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>3.</b>	<b>III. DOLOGI KIADÁSOK:</b>				
3.1	<b>Készletbeszerzés</b>				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány				
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés				
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés				
3.2	<b>Kommunikációs szolgáltatások</b>				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltévé)				
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)				
3.3	<b>Szolgáltatási kiadások</b>				
3.3.1	Bérelti és lízing díjak				
3.3.2	Szállítási szolgáltatás				
3.3.3	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankköltség, mobil parkolás)				
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)				
3.4	<b>Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások</b>				
3.4.1	Belföldi kiküldetés				
3.4.2	Külföldi kiküldetés				
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás				

3.5	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat, )				
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA				
	<b>Dologi kiadások összesen:</b>	0	0	0	0
4.	<b>IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLŰ KIADÁSOK:</b>				
4.1	Támogatások visszafizetése				
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre				
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre				
	<b>Egyéb működési célú kiadások összesen:</b>	0	0	0	0
<b>Felhalmozási költségvetés kiadásai</b>					
5.	<b>V. BERUHÁZÁSOK:</b>				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése				
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése				
5.3	Immateriális javak				
	<b>Beruházási kiadások összesen:</b>	0	0	0	0
6.	<b>VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLŰ KIADÁSOK:</b>				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre				
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre				
	<b>Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:</b>	0	0	0	0
<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):</b>		0	0	0	0
<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN:</b>		0	0	0	0
<b>BEVÉTELEK:</b>					
<b>Működési költségvetés bevételei</b>					
7.	<b>VII. MŰKÖDÉSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
7.1	Működési célú központi támogatások				
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről				
8.	<b>VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK</b>				
8.1	Kamatbevételek				
8.2	Egyéb működési célú bevételek				
<b>Felhalmozási költségvetés bevételei</b>					
9.	<b>IX. FELHALMOZÁSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások				
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről				
<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):</b>		0	0	0	0
<b>Finanszírozási bevételek</b>					
<b>X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA</b>					
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele				
<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN:</b>		0	0	0	0



**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA**  
**..... ÖNKORMÁNYZATÁNAK**  
**2019.-2022 évi költségvetése**

1/a. melléklet

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	2019. évi tervezett előirányzat	2020. évi tervezett előirányzat	2021. évi tervezett előirányzat	2022. évi tervezett előirányzat
<b>KIADÁSOK:</b>					
<b>Működési költségvetés kiadásai</b>					
<b>1.</b>	<b>I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:</b>				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai (tiszteletdíjak)				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja				
1.1.2	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)				
1.2.1	Telefon magáncélú használata				
1.2.2	BKK bérletek				
1.2.3	Utazási költségtérítés				
1.2.4	Egyes meghatározott juttatások				
1.2.5	Megbízási díj				
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék				
	<b>Személyi juttatások összesen:</b>	0	0	0	0
<b>2.</b>	<b>II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS</b>				
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó				
	<b>Munkaadót terhelő kiadások összesen:</b>	0	0	0	0
<b>3.</b>	<b>III. DOLOGI KIADÁSOK:</b>				
3.1	<b>Készletbeszerzés</b>				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány				
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés				
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés				
3.2	<b>Kommunikációs szolgáltatások</b>				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltévé)				
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)				
3.3	<b>Szolgáltatási kiadások</b>				
3.3.1	Bérelti és lízing díjak				
3.3.2	Szállítási szolgáltatás				
3.3.3	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankköltség, mobil parkolás)				
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)				
3.4	<b>Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások</b>				
3.4.1	Belföldi kiküldetés				
3.4.2	Külföldi kiküldetés				
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás				
3.5	<b>Különbféle befizetések és egyéb dologi kiadások</b>				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)				
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA				
	<b>Dologi kiadások összesen:</b>	0	0	0	0

4.	<b>IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ</b>				
4.1	Támogatások visszafizetése				
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre				
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre				
	<b>Egyéb működési célú kiadások összesen:</b>	0	0	0	0
<b>Felhalmozási költségvetés kiadásai</b>					
5.	<b>V. BERUHÁZÁSOK:</b>				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése				
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése				
5.3	Immateriális javak				
	<b>Beruházási kiadások összesen:</b>	0	0	0	0
6.	<b>VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:</b>				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre				
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre				
	<b>Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:</b>	0	0	0	0
	<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):</b>	0	0	0	0
<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN:</b>		0	0	0	0
<b>BEVÉTELEK:</b>					
<b>Működési költségvetés bevételei</b>					
7.	<b>VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
7.1	Működési célú központi támogatások				
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről				
8.	<b>VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK</b>				
8.1	Kamatbevételek				
8.2	Egyéb működési célú bevételek				
<b>Felhalmozási költségvetés bevételei</b>					
9.	<b>IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások				
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről				
	<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):</b>	0	0	0	0
<b>Finanszírozási bevételek</b>					
	<b>X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA</b>				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele				
<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN:</b>		0	0	0	0

**Várható pénzmaradvány:**

Újbuda Önkormányzata	Horvát	1.721.995,-Ft
-------------------------	--------	---------------

**2019. évi kötelezettségvállalások:**

2.1 Munkáltatót terhelő járulékok és szoc. hozzáj. adó	126.000,-Ft
3.3.3 Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások	240.000,-Ft

**Kérjük a költségvetésbe betervezni.**

## Tervezési segédlet a 2019. évi költségvetéshez

Az alábbiakban a legfontosabb szabályokra hívjuk fel a figyelmet.

### Személyi juttatások

A 2019. költségvetési évre a személyi juttatások megtervezésénél kérjük figyelembe venni, hogy **év közben a személyi kiadások előirányzat emelése** az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról kiadott 368/2011.(XII.31.) Korm. rendelet 36.§ (2) bekezdése alapján a következő esetekben lehetséges:

a) a 35. § szerint jóváhagyott többletbevétellel és a 34/B. § szerinti bevételi előirányzatokkal fedezett módon,

b) a költségvetési szerv kötelezettségvállalással terhelt költségvetési maradványának személyi juttatásokból származó részével,

c) az egységes rovatrend K33. Szolgáltatási kiadások rovatai kiadási előirányzatai terhére, ha annak célja, hogy a korábban szolgáltatás vásárlással ellátott feladatokat a költségvetési szerv az állományába tartozó személyekkel lássa el, továbbá bármely rovat terhére, ha a személyi juttatások költségvetési kiadási előirányzatainak növelése az azok jóváhagyásakor még nem ismert jogszabályváltozás miatt szükséges,

d) a költségvetési szervnél eredeti bevételi előirányzatként nem megtervezett, év közben rendelkezésre bocsátott, felhasználási célja szerint személyi jellegű kifizetést tartalmazó forrásból növelhető.

### Személyi juttatások között számolandó el:

- képviselői tiszteletdíj,
- választott tisztségviselők juttatásai ( pl. Erzsébet utalvány)
- költségtérítések (cégtelefon magáncélú használata –a telefonszámla 20%-a, BKK bérlet,),
- nem számlás jellegű szakmai tevékenységhez kötődő kifizetés (megbízási díj) példa: egy programon valaki előadást tart, de nem vállalkozó így nem tud számlát adni
- reprezentációs kiadások: a juttató tevékenységével összefüggő üzleti, hivatali, szakmai, diplomáciai vagy hitéleti rendezvény, esemény keretében, továbbá az állami, egyházi ünnepek alkalmával nyújtott **vendéglátás** (étel, ital) és rendezvényhez, **eseményhez kapcsolódó szolgáltatás** (utazás, szállás, szabadidőprogram)
- üzleti ajándék: a juttató tevékenységével összefüggő üzleti, hivatali, szakmai, diplomáciai vagy hitéleti kapcsolatok keretében adott ajándék, ingyenesen vagy kedvezményesen adott termék, nyújtott szolgáltatás, valamint a kizárólag erre szóló utalvány.

**A fent említett kiadások csak a hozzájuk kapcsolódó munkáltatót, kifizetőt terhelő adó és járulékkötelezettségekkel együtt tervezhetők.**

Személyi kiadás	Magánszemélytől levont SZJA	Magánszemélytől levont egyéni járulékok	Kifizetőt terhelő adók és járulékok
Tiszteletdíj	Tiszteletdíj x 0,9 x 15%	-	Tiszteletdíj x 0,9 x <b>19,5% szociális hozzájárulási adó</b>
Erzsébet utalvány	Nettóban adni kívánt összeg felbruttósított összegből <b>15% SZJA</b>	Béreként adózó jövedelem. Ezért aktív keresőknél a felbruttósított összegből 18,5%, nyugdíjasoknál a bruttósított összegből 14,5%	Nettóban adni kívánt juttatás felbruttósított összegéből <b>19,5 % szociális hozzájárulási adó</b>
Cégtelefon magáncélú használata	-	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Telefonszámla x 0,2 x 1,18 x <b>15% SZJA</b></li> <li>• Telefonszámla x 0,2 x 1,18 x <b>19,5 % szociális hozzájárulási adó</b></li> </ul>
BKK bérlet	-	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>• számla összege x 1,18 x <b>15% SZJA</b></li> <li>• számla összege x 1,18 x <b>19,5 % szociális hozzájárulási adó</b></li> </ul>
Megbízási díj	Megbízási díj x 0,9 x 15%	Nyilatkozat alapján attól függ, hogy a megbízott nyugdíjas, aktív kereső és attól, hogy az összeg és időszak alapján biztosítottak vagy nem biztosítottak minősül.	Megbízási díj x 0,9 x <b>19,5% szociális hozzájárulási adó</b>
Reprezentáció, üzleti ajándék	-	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>• számla szerinti összeg x 1,18 x <b>15% SZJA</b></li> <li>• számla szerinti összeg x 1,18 x <b>19,5% szociális hozzájárulási adó</b></li> </ul>

## Dologi kiadások

- Kiküldetési kiadások között csak a képviselő szakmai hivatalos útjával kapcsolatos útiköltség, útdíj (autópálya matrica), szállásköltség, étkezési költség számolható el. Erre előleg nem vehető fel, de utólag a felmerült költségeket meg kell téríteni.
- Közoktatásban tanuló iskolás csoportok táboroztatásával kapcsolatos szállás, utazás, étkezés költsége adómentes.

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS - TERVEZET

mely létrejött egyrészről

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata** (továbbiakban: Önkormányzat)

Székhely: Budapest XI., Bocskai út 39-41.

Képviseli: **dr. Hoffmann Tamás polgármester,**

Adószám: 15735746-2-43

Bankszámlaszám: 11784009-15511001

KSH-szám: 15735746-8411-321-01

Törzskönyvi azonosító szám: 735748

másrészről

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Horvát Önkormányzata** (továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat)

Székhely: Budapest XI., Bocskai út 39-41.

Képviseli: **Németh Istvánné elnök,**

Adószám: 15511434-1-43

Bankszámlaszám: 11784009-15511434

KSH-szám: 15511434-8411-371-01

Törzskönyvi azonosító szám: 511434

között az alulírt helyen és időben, az alábbi tartalommal:

Szerződő felek az egymás közötti hatékony együttműködés céljából jelen megállapodásban rögzítik a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. §-ban meghatározott önkormányzati működési feltételek biztosításával kapcsolatos feladatok ellátásának, a költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendjével és a költségvetési gazdálkodással, az információs és adatszolgáltatási, a beszámolási kötelezettség teljesítésével, valamint a nyilvántartási tevékenységgel, illetve a vagyonneveléssel összefüggő szabályokat.

A megállapodás szabályainak kialakítása az alábbi jogszabályok figyelembevételével történt:

- a) Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény
- b) a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény
- c) Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Stabilitási törvény)
- d) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Áht.)
- e) az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (Ávr.)
- f) az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I. 11.) Korm. rendelet
- g) Magyarország tárgyévi központi költségvetéséről szóló törvény
- h) a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (Bkr.)
- i) az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény

## I.

### A Nemzetiségi Önkormányzat működése, személyi és tárgyi feltételeinek biztosítása

Az Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat részére – annak székhelyén – biztosítja az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról az alábbiak szerint:

- 1) A nemzetiségi önkormányzati feladat ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiséget biztosít a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (a továbbiakban: Polgármesteri Hivatal) 1113 Budapest, Zombolyai u. 4. szám alatti épületében található II. emelet 211-es, továbbá a 203-as szoba ingyenes használatával, a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségek és fenntartási költségek viselésével.
- 2) A tárgyi feltételeket irodaszer, papír, nyomtatványok, postaköltség viselésével, fénymásoló gép és számítógép használatával, valamint korlátlan internet hozzáféréssel biztosítja.
- 3) A személyi feltételeket a Jegyző által kijelölt munkatársak biztosítják:
  - a) a Jegyzői Igazgatóság Szervezési Csoportjának referense az Önkormányzat képviselőjében részt vesz a Nemzetiségi Önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.  
A Nemzetiségi Önkormányzat igénye esetén - előzetes jelzés alapján -, az Önkormányzat biztosítja a nemzetiségi nyelvű tárgyalás lefolytatásához szükséges tolmács részvételét, a nemzetiségi nyelven történő jegyzőkönyvvezetést, valamint a jegyzőkönyv magyar nyelvre történő fordítását.
  - b) a Jegyzői Igazgatóság Szervezési Csoportjának nemzetiségi titkári feladatokat végző munkatársai ellátják:
    - ba) a Nemzetiségi Önkormányzat testületi üléseinek előkészítésével kapcsolatos feladatokat, különösen a meghívók, az előterjesztések, a testületi ülések jegyzőkönyveinek és valamennyi hivatalos levelezés előkészítése és postázása tekintetében,
    - bb) a testület és a tisztségviselők döntéseinek előkészítésével kapcsolatos feladatokat, a döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási és postázási feladatokat,
    - bc) a Nemzetiségi Önkormányzat működésével kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatokat,
    - bd) a nemzetiségi képviselők és hozzátartozóik vagyonynyilatkozatának biztonságos őrzését,
  - c) a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság pénzügyi, gazdasági, számviteli feladatokat végző ügyintézői ellátják a Nemzetiségi Önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos pénzügyi, gazdasági, számviteli, nyilvántartási, adatszolgáltatási feladatokat,
  - d) a Jegyzői Igazgatóság Központi Iktatójának munkatársa ellátja a tárgyi eszköz nyilvántartásával kapcsolatos feladatokat,
  - e) a Nemzetiségi Önkormányzat igénye esetén a Jegyző gondoskodik jelnyelv és speciális kommunikációs rendszer használatának biztosításáról.
- 4) A 2) és 3) pontban meghatározott feladatellátáshoz kapcsolódó költségeket az Önkormányzat viseli.



## II. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetése

A Nemzetiségi Önkormányzat bevételeivel és kiadásával kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok ellátásáról a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Igazgatósága gondoskodik.

### 1. A költségvetési határozat elkészítése

- a) Magyarország tárgyévi központi költségvetéséről szóló törvény irányadó rendelkezéseiben foglaltak ismeretében a Nemzetiségi Önkormányzat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság közreműködésével áttekinti a költségvetési évre vonatkozó feladatait, várható bevételeit és kiadásait, mely alapján kialakítja költségvetésének tervezetét. A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke erről írásban adatot szolgáltat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság részére.
- b) A Jegyző által elkészített költségvetési határozattervezet előterjesztését, annak mellékleteit, középtávú tervet, valamint a jogszabályban meghatározott tájékoztató adatokat az elnök a február 15-éig, ha a költségvetési törvény elfogadása nem történt meg a naptári év kezdetéig, akkor központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő negyvenötödik napig nyújtja be a képviselő-testületnek.
- c) A Jegyző a költségvetési határozattervezetet a 2. a) pont szerinti tervszámoknak megfelelően készíti elő. A tervszámoktól csak a külső gazdasági feltételeknek a tervszámok elfogadását követően bekövetkezett lényeges változása esetén térhet el, az eltérést és annak indokát a költségvetési határozat-tervezet indoklásában ismertetni kell.
- d) Az éves költségvetés előterjesztésekor a Képviselő-testület részére tájékoztatásul a következő mérlegeket és kimutatásokat kell – szöveges indokolással együtt – bemutatni:
  - da) a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési mérlegét közgazdasági tagolásban, előirányzat felhasználási tervét,
  - db) a többéves kihatással járó döntések számszerűsítését évenkénti bontásban és összesítve,
  - dc) a közvetett támogatásokat - az Ávr. 28.§-ában foglalt részletezettségben - tartalmazó kimutatást.
- e) A Nemzetiségi Önkormányzat a költségvetését határozatban állapítja meg, melynek elfogadását követő munkanapon köteles azt megküldeni a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságnak.
- f) A költségvetési határozat bevételei és kiadásai egységes rovatrend szerinti részletezéséről a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság elemi költségvetést készít, melyet a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke hagy jóvá.

### 2. Középtávú tervezés

- a) A Nemzetiségi Önkormányzat legkésőbb a költségvetési határozat elfogadásáig határozatban állapítja meg a Stabilitási törvény felhatalmazása alapján kiadott jogszabályban meghatározottak szerinti saját bevételeinek és a Stabilitási törvény szerinti adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a költségvetési évet követő három évre várható összegét.
- b) Az éves költségvetés előterjesztésekor a Képviselő-testület részére tájékoztatásul be kell mutatni a 2. a) pont szerinti tervszámoknak megfelelően a költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak keretszámait főbb csoportokban és a tervszámoktól történő esetleges eltérés indokait.

### **3. A költségvetési előirányzatok módosítása, átcsoportosítása**

- a) Amennyiben a Nemzetiségi Önkormányzat év közben a költségvetési határozatában lévő eredeti bevételi előirányzatán felül többletbevételhez jut, a 100%-on felül ténylegesen befolyt többletbevételével – kivéve pályázaton elnyert támogatás - megemelheti előirányzatát. Abban az esetben, ha bevételei a tervezettől elmaradnak, köteles bevételi, illetve kiadási előirányzatának csökkentésére. Kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítás szükségessége esetén a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság által vezetett előirányzat-nyilvántartás adatainak egyeztetése után a képviselő-testület dönt a költségvetésről szóló határozatának módosításáról.
- b) A Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete határozatban az elnök számára lehetővé teheti bevételeinek és kiadásainak módosítását és a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítást, melynek átvezetéseként negyedévenként – kivéve az első negyedévet –, döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-i hatállyal módosítja költségvetési határozatát.
- c) A költségvetési előirányzat módosításáról szóló határozatot a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke 3 munkanapon belül megküldi a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságnak.

### **4. Zárszámadás elfogadása**

- a) A költségvetési év zárását követően a Nemzetiségi Önkormányzat a vagyonáról és a költségvetés végrehajtásáról a számviteli jogszabályok szerint éves költségvetési beszámolót készít, melyhez a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság írásban adatot szolgáltat az általa vezetett nyilvántartásból december 31-i fordulónappal.
- b) A Jegyző által elkészített zárszámadási határozatot a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a költségvetési évet követő tárgyév április 30-ig terjeszti a képviselő-testület elé, melyről határozattal dönt úgy, hogy a Képviselő-testület elé terjesztést követő harminc napon belül, de legkésőbb a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig hatályba lépjen.

Amennyiben a Nemzetiségi Önkormányzat adott költségvetési évre vonatkozóan nem rendelkezik elfogadott költségvetéssel és zárszámadással, illetve nem tesz eleget beszámolási kötelezettségének, úgy a költségvetés és zárszámadás elfogadásának, illetve a beszámoló elkészítésének határidejét követő hónaptól az állami támogatások folyósítása felfüggesztésre kerül. A felfüggesztés megszüntetésére és a támogatás folyósítására a mulasztás megszüntetését követő hónaptól kerül sor.

#### **Felelősök:**

- a) az előterjesztendő határozattervezetek formai és tartalmi szempontok szerinti megfeleléséért: a Jegyző,
- b) az előterjesztések jogszabályban előírt határidőben történő, Képviselő-testület elé terjesztéséért: a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

### **III.**

#### **A költségvetési gazdálkodás rendje**

A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos pénzügyi, számviteli feladatokat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság látja el.

A kötelezettségvállalás és a kapcsolódó feladatok rendje Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzőjének a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Nemzetiségi Önkormányzatainak költségvetési gazdálkodási szabályzatáról szóló utasításában került szabályozásra.

## IV.

### **Önálló fizetési számla nyitása, törzskönyvi nyilvántartásba vétel és adószám igénylése**

#### **1. Önálló fizetési számla nyitása**

- a) A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatos pénzforgalom elszámolására és lebonyolítására önálló pénzforgalmi számlát vezet. Fizetési számláját az Önkormányzat által választott OTP Nyrt.-nél vezetett 11784009-15511434 számú számlán vezeti. A számla feletti rendelkezési jog a banknál nyilvántartott aláírás-bejelentés szerint történik.
- b) A Nemzetiségi Önkormányzat az elnök javaslatára határozatban dönthet a számlavezető megváltoztatásáról, mely egy belföldi hitelintézet vagy a Kincstár lehet. A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a változás tervezett időpontja előtt 40 nappal megelőzően a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságot írásban értesíti. A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság a változás tervezett időpontja előtt 30 nappal megelőzően a Kincstárt az Áht.-ban foglalt módon értesíti.

#### **2. Törzskönyvi nyilvántartásba vétel**

A Magyar Államkincstár nyilvános és közhiteles törzskönyvi nyilvántartást vezet a Nemzetiségi Önkormányzatról. A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság a törzskönyvi adatok módosítását változás-bejelentési kérelem benyújtásával, a módosítást tartalmazó okirat csatolásával a törzskönyvi adat keletkezésétől számított 8 napon belül bejelenti a Magyar Államkincstárnak.

#### **3. Adószám igénylés**

A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság a törzskönyvi nyilvántartásba vétel iránti kérelem benyújtásával egyidejűleg kérte az adószám megállapítását és ezzel teljesítette az állami adóhatósághoz történő bejelentkezési kötelezettséget.

## V.

### **Pénzellátás**

- 1) A Nemzetiségi Önkormányzatot megillető éves központi költségvetési működési és feladatalapú támogatás a tárgyévi költségvetési törvényben meghatározottak szerint – támogató által közvetlenül – kerül átutalásra a Nemzetiségi Önkormányzat bankszámlájára.
- 2) Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata 2019. évi költségvetéséről szóló 1/2019. (I.22.) XI.ÖK Önkormányzati rendeletében meghatározott nemzetiségi önkormányzati általános működési támogatás összegének 75%-a alaptámogatásként egyenlő mértékben, a fennmaradó 25%-a pedig differenciáltan, a 2014. évi nemzetiségi önkormányzati választásokon a névjegyzékben regisztráltak száma alapján kerül szétosztásra. Ennek megfelelően Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Horvát Önkormányzata részére a 2019. évre 678.000,- Ft, azaz Hatszázhetvennyolcezer forint támogatást nyújt. A működési támogatás felhasználható a nemzetiségi önkormányzat működésével és a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben meghatározott feladatok ellátásával összefüggő kiadások finanszírozására, valamint a Nemzetiségi Önkormányzat kérelme alapján az Önkormányzat Képviselő-testületének külön döntése után a támogatás felhalmozási kiadásra is fordítható. A következő évi kiadások fedezetére a tárgyévi önkormányzati általános működési támogatást megelőzően, elsődlegesen az előző években fel nem használt támogatást fordítja.
- 3) Az Önkormányzat a nemzetiségi önkormányzatoknak nyújtott működési támogatást egy összegben, kizárólag átutalással biztosítja a tárgyévi költségvetés jóváhagyását követően 30 napon belül.

- 4) Az általános működési támogatás elszámolásának szabályai a következők:
- A Nemzetiségi Önkormányzat az V. 2) pontban meghatározott összeg felhasználását, annak célját a költségvetési évet követően határozatban állapítja meg, melyet január 28-áig benyújt a Polgármester, valamint a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság részére.
  - A támogatás felhasználása során keletkező, kifizetés alapjául szolgáló bizonylatra, kifizetés előtt a kifizetés célját, valamint annak forrását rá kell vezetni a nemzetiségi önkormányzat elnökének vagy az általa felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselőnek.
  - A bizonylatok a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságon érvényesítésre kerülnek, melyek – szükség esetén – a Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi jegyzőkönyveiben szereplő, felhasználásról szóló szakmai beszámolókkal együtt rendelkezésre állnak.
- 5) Az általános önkormányzati választás évében a nemzetiségi önkormányzatok részére rendelkezésre álló központi és önkormányzati forrásból biztosított működési támogatások felhasználására, valamint az előirányzatok terhére történő kötelezettségek vállalására csak időarányos ütemezésben kerülhet sor.

## VI.

### A vagyontárgyak nyilvántartásának rendjére vonatkozó szabályok

- A Nemzetiségi Önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartását a Jegyző által kijelölt munkatársak – az I. 3) d) alapján –, az a Nemzetiségi Önkormányzat törzsszámán elkülönítetten vezetik. A feladatra kijelölt munkatárs a Nemzetiségi Önkormányzat tulajdonában és térítésmentesen használatában lévő eszközök leltárát a Nemzetiségi Önkormányzat elnökének közreműködésével készíti el, melyről kimutatás készült. A tárgyi eszközökről készült leltárív a jelen megállapodás mellékletét képezi.
- A nyilvántartáshoz szükséges információkat és dokumentációkat a Nemzetiségi Önkormányzat elnökével egyeztetve a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság folyamatosan szolgáltatja a nyilvántartást végző felé.

## VII.

### Adatszolgáltatási kötelezettségek

A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság adatszolgáltatást teljesít a jogszabályban (Áht., Ávr.) megállapított határidők betartásával a Magyar Államkincstár Budapesti és Pest Megyei Igazgatósága felé a Nemzetiségi Önkormányzat:

- elemi költségvetéséről:** a költségvetési határozat képviselő-testület elé terjesztésének határidejét követő 30 napon belül.
- időközi költségvetési jelentéséről:** a költségvetési év
  - első 3 hónapjáról április 20-áig,
  - ezt követően havonta, a tárgyhót követő hónap 20-áig,
  - 12 hónapjáról a költségvetési évet követő év február 5-éig.
- időközi mérlegjelentéséről:** a költségvetési év
  - első negyedévére vonatkozóan április 20-áig,
  - második negyedévére vonatkozóan július 20-áig,
  - harmadik negyedévére vonatkozóan október 20-áig,

- d) negyedik negyedévére vonatkozóan gyorsjelentésként, a tárgynegyedévet követő február 5-éig,
  - e) az éves jelentést az éves költségvetési beszámoló benyújtásának határidejével megegyezően.
- 4) adósságot keletkeztető ügyletei állományáról:
- a) tárgyév október és november hónapra vonatkozóan a tárgyhónapot követő hónap 20-áig
  - b) naptári éven túli futamidejű adósságot keletkeztető ügyletekről a IV. negyedévi és éves mérlegjelentés benyújtási határidejével megegyezően,
- 5) *éves költségvetési beszámolójáról*: a költségvetési évről december 31-i fordulónappal, legkésőbb a következő költségvetési év február 28-ig.

Az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendeletben meghatározott adatszolgáltatás során szolgáltatott adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a Nemzetiségi Önkormányzat tekintetében a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a felelős.

### **VIII.**

#### **Személyi juttatások számfejtése, a Nemzeti Adó-és Vámhivatal felé teljesítendő bevallási és befizetési kötelezettség**

A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésében jóváhagyott személyi juttatások számfejtését a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság munkatársa a Magyar Államkincstár által működtetett központosított illetményszámfejtési rendszerben látja el. A Magyar Államkincstár által elkészített adóbevallás alapján az adófizetési kötelezettséget a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság munkatársa teljesíti a NAV felé.

### **IX.**

#### **Belső ellenőrzési feladatok**

- 1) A 2011. évi CXCV. törvény az államháztartásról (Áht.) 70.§-ában meghatározott belső ellenőrzési feladatokat a Polgármesteri Hivatal belső ellenőrzési egysége látja el. Az ellenőrzések során költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet által a belső kontrollrendszerre előírt követelményeket, illetve a Polgármesteri Hivatal Belső ellenőrzési kézikönyvének előírásait kell alkalmazni.
- 2) A Nemzetiségi Önkormányzatok részére elkészített, következő évre vonatkozó belső ellenőrzési tervet a Bkr. 32. § (4) bekezdése értelmében a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyévet megelőző év december 31-ig határozattal hagyja jóvá.

### **X.**

#### **Záró rendelkezések**

- 1) Szerződő felek jelen megállapodást határozott időre, a következő általános önkormányzati választás napjáig terjedő időre kötik, évente január 31-ig felülvizsgálják és szükség szerint módosítják. A módosítást a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete határozattal hagyja jóvá.

- 2) Felek a jelen együttműködési megállapodás szerinti működési feltételeket a megállapodás megkötését, módosítását követő 30 napon belül átvezetik a szervezeti és működési szabályzatukba.
- 3) A Nemzetiségi Önkormányzat az Önkormányzat és a Polgármesteri Hivatal gazdasági és pénzügyi tárgyú szabályzatait magára nézve kötelezőnek elismeri.
- 4) Jelen Együttműködési Megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a hatályos jogszabályok szerint kell eljárni.

Budapest, 2019. január .....

**Budapest Főváros XI. Kerület  
Újbuda Horvát Önkormányzata**

**Budapest Főváros XI. Kerület  
Újbuda Önkormányzata**

.....  
**elnök**

.....  
**polgármester**

**Ellenjegyezte:**

.....  
**jegyző**

**Pénzügyileg ellenjegyzem:**

.....  
**PKI igazgató**

*Érkezett felől a G. képviselő-  
rendelet paragrafus*

A Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Horvát Önkormányzata Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 113. § (a) pontjában kapott felhatalmazás alapján az alábbi Szervezeti és Működési Szabályzatot (továbbiakban: SZMSZ) alkotja. Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Horvát Önkormányzata jogai érvényesítésére a nemzetiségeket érintő közügyeket e szabályzatban meghatározott rendben és szabályok szerint látja el.

## I. fejezet Általános rendelkezések

1. A Nemzetiségi Önkormányzat megnevezése:  
**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Horvát Önkormányzata**  
A Nemzetiségi Önkormányzat megnevezése anyanyelvén:  
**Hrvatska Samouprava Novoga Budima**
2. A Nemzetiségi Önkormányzat rövidítése:  
**ÚHÖ**
3. A Nemzetiségi Önkormányzat székhelye: **Budapest Főváros XI. kerület Újbuda  
Polgármesteri Hivatal hivatalos helyisége**  
A Nemzetiségi Önkormányzat címe: **1113 Budapest, Bocskai út 39-41.**  
A Nemzetiségi Önkormányzat számlázási címe: **1113 Budapest, Bocskai út 39-41.**
4. A Nemzetiségi Önkormányzat adószáma: **15511427-1-43**
5. A Nemzetiségi Önkormányzat működése során 3 db pecsétet használ, lenyomatait e szabályzat 1. számú melléklete tartalmazza. A 2 db kör alakú pecsét a Nemzetiségi Önkormányzat hivatalos levelezésének intézéséhez, valamint banki ügyintézéshez használható fel, a Nemzetiségi Önkormányzat nevének magyar és anyanyelven történő feltüntetésével. Az 1 db fejléc pecsét a postai levelezéshez, illetve a képviselői munkához használható fel. Ezen a Nemzetiségi Önkormányzat neve és székhelye, valamint adószáma van feltüntetve. (A pecsétek lenyomatait az 1. sz. melléklet tartalmazza.)
6. A Nemzetiségi Önkormányzat nevről, jelképeiről, kitüntetések alapításáról, odaítélésének feltételeiről, szabályairól, vallási ünnepeiről külön határozatot hoz az Njtv. 92. §-a rendelkezései alapján.
7. A Nemzetiségi Önkormányzat a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata internetes honlapján – [www.ujbuda.hu](http://www.ujbuda.hu) – hirdeti ki a szervezeti és működési rendjét szabályozó, azt módosító, illetve valamennyi normatív határozatát, melyre a jogalkotásról szóló 2010. CXXX. tv. (JAT) 23. § (3) bek.-e és a 24. §-a, illetve a Magyar Közlöny kiadásáról, valamint a jogszabály kihirdetése során történő és a közjogi szervezetszabályozó eszköz közzététele során történő megjelöléséről szóló 32/2010. (XII.31.) KIM. rend. 13. §-a, a 16-17. §-ai tartalmaznak rendelkezéseket.
8. A Nemzetiségi Önkormányzat és a Helyi Önkormányzat közötti Együttműködési megállapodás az Njtv. 80. § (2) bek.-ében foglaltakra tekintettel jelen szabályzat 3. sz. mellékletét képezi.